

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 33 (1965)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Gleiches Recht für alle  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-567684>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

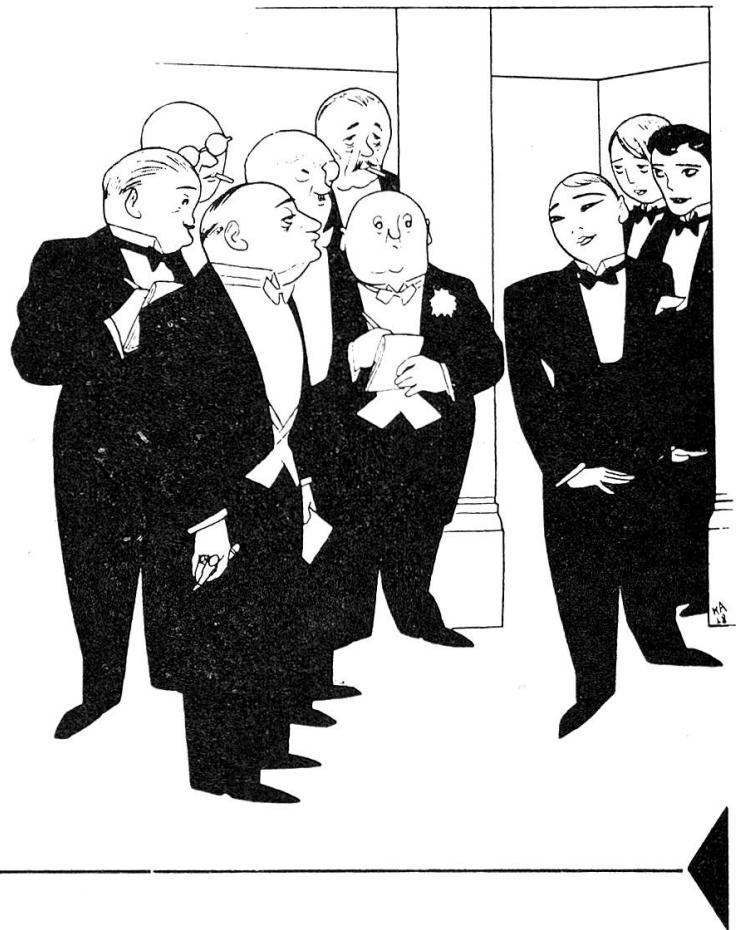
**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Gleches Recht für alle

Auch in diesem Jahr wählte der bekannte Geselligkeitsverein «Edelweiss» wiederum seine Schönheits-König'n.

Zeichnung von  
Karl Arnold, 1928



### Traktätchen für ältere Herren

Wir sind älter als die Jungen  
und wir buhlen notgedrungen  
drum um ihre Sympathie,  
um vor ihnen, wie wir meinen,  
jugendlicher zu erscheinen,  
nicht verkakt schon irgendwie.

Nur aus Angst vor dem Senilen  
werden oft wir zu servilen  
Playboys und ergrauten Herrn;  
aber unser Kokettieren  
und Scharwenzeln und Hofieren  
hat die Jugend halb so gern.

Sie bemäkelt das Verhalten  
von uns pubertären Alten;  
denn es macht uns, dich und mich,  
weil uns, so wie wir sie kennen,  
himmelweite Welten trennen,  
leicht vulgär und lächerlich.

### Von ?

Mit der Weisheit, die wir fanden,  
ist fast jeder einverstanden,  
und wir zieh'n daraus den Schluss  
in bezug auf das Betragen,  
dass man keinem braucht zu sagen,  
wie er sich verhalten muss.

Eines steht vor allem fest:  
Selbstbetrug ist eine Pest.

Wer kann uns den Autor dieser reizenden Selbst-Ironie ausfindig machen?